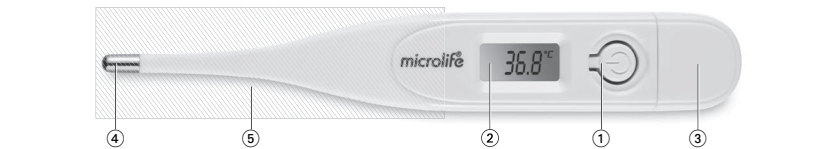


MT 610

IB MT 610 RO-V3 3825, Revision Date: 2025-09-02



Description of this thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Battery compartment cover
- Measuring sensor
- Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

Optional accessories

Single use probe covers for hygienic measurement:

Microlife probe covers for digital thermometer are available as an accessory. Use probe covers compatible with the device for measurements to avoid cross contamination between measurements and patients. Using a non-compatible probe cover with the device may affect measurement accuracy.

Optional probe cover installation:

Insert the thermometer thoroughly into the probe cover and remove the probe cover protection layer. After measurement completed, remove used probe cover and dispose it in accordance with applicable local regulations.

Caution: Do not re-use the probe cover. The probe cover is intended only for single-use to prevent cross-contamination.

Device installation and setup

A battery is pre-installed in the device. When the low battery symbol  appears in the display, the battery is flat and needs replacing. Remove the battery compartment cover  from the thermometer by using proper instrument. Replace the new battery with the + at the top.

NOTE:

Make sure you have a new battery on hand. For the correct battery type, please refer to the specifications. Keep the battery away from children/infants.

This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.

Important information

Device description

A digital thermometer is a medical device that utilizes the principles of conductive thermal equivalent between device-body contact and digital signal processing to compute and provide a body temperature measurement.

Intended purposes

The device is intended to measure body temperature.

Intended user

The device is intended to be operated by adults and adolescents with adequate vision, motor functions, and education, capable of understanding the instructions for use and operating general household electrical appliances.

Intended patient

The intended patients are the general population of all ages.

Intended use environment and conditions

The device is intended for use in a home healthcare environment (e.g. general household without medically trained personnel) by patients (e.g. for self-measurement) or by a care giver, and in a professional healthcare facility (e.g. physician office).

Indications

This device measures body temperature for indications of:

- Screening for illness and conditions related to high or low body temperature.

Contra-indications

- The device is not suitable for use on sites with any breached or compromised skin.
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders.

WARNING!

NOTE: Warning items indicate potentially hazardous situations, if not avoided, may result in death, critical or serious injury to the user or patient.

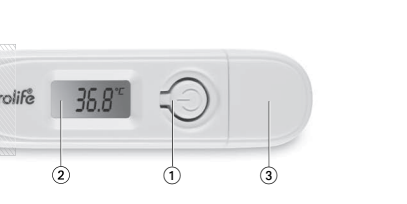
- This device may only be used for the purposes described in this instruction manual. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect use.
- The measurement result of this device is not a medical diagnosis and not intended to substitute consultation and diagnosis by a qualified professional healthcare provider (e.g., physician, pharmacist, or other licensed health-care professionals). Do not use this device for self-diagnosis or for self-treatment of a medical condition. Seek advice from a health-care professional immediately if the patient is clearly unwell and/or having physiological or medical symptoms.
- This product contains a button cell battery. A swallowed button cell battery can cause internal chemical burns as little as two hours and lead to death. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children/infants. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Do not attempt to measure temperature of the body sites that are not specified in this instruction.
- Ensure that children do not use the instrument unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not walk or run when taking temperature.
- For safety reasons (risk of rectal perforation) rectal measurement in children younger than 3 years must be performed only by trained health care personnel (professional user). Use another measurement method instead. For rectal fever measurement in small children younger than 3 years, thermometers with a flexible probe are available.
- Professional users must follow the country specific applicable medical devices ordinance.

CAUTION

NOTE: Caution items indicate potentially hazardous situations, if not avoided, may result in minor or negligible injury to the user or patient, or damage to the property or environment.

- If the patient temperature is influenced (e.g. incubator, heating blanket) the measurement result provided by this device shall not be used to determine the presence/absence of fever.
- Use of compatible probe cover, or cleaning and/or disinfection of device is recommended before /after measurement to avoid cross contamination. Refer to «Cleaning and disinfecting» section for details.
- Do not bite, chew, or bend the device probe excessively.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.

microlife®



Electromagnetic Compatibility Information

- This device is compliant with EN 60601-1-2 Electromagnetic Disturbances standard.

 Further documentation in compliance with this EMC standard is available from Microlife on www.microlife.com/ electro-magnetic-compatibility.

- Do not use this device close to strong electromagnetic fields and portable radio frequency communication devices (for example microwave oven and mobile devices). Keep a minimum distance of 0.3 m from such devices when using this device.

- This device is not certified to be used in the vicinity of medical equipment including high frequency (HF) surgical equipment, magnetic resonance imaging (MRI) and computerized tomography (CT) instruments.

Adverse events and reporting

Please report any serious incident that has occurred in relation to the device, injury or adverse event to the local competent authority and to the manufacturer or to the european authorised representative (EU REP).

Turning on the thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, a «L» and a flashing «C» appear at the display field . The thermometer is now ready for use.

Function test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, the end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button . Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last measurement

When turning on the thermometer, the last measurement will be displayed with a «M» for memory.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the armpit (axillary) / 34.7 – 37.3 °C

Place the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor  under the arm into the center of the armpit so the Measuring sensor is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at **least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

► In the mouth (oral) / 35.5 – 37.5 °C

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor  should be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 60 seconds

► In the anus (rectal) / 36.6 – 38.0 °C

The use of a probe cover and petroleum/petroleum jelly (e.g. Vaseline) is recommended. Carefully insert the measuring sensor  of the thermometer 1 to 2 cm into the anal aperture.

If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 60 seconds

Device error and troubleshooting

Error	Description	Solution
«ERR»	This thermometer has malfunction.	Contact your local Microlife service.
When display with «L» symbol	The Temperature is lower than specified measuring range.	Keep taking temperature measurements until the display shows a temperature reading.
When display with «H» symbol	The temperature is higher than specified measuring range.	Cool down the thermometer, then take the temperature measurement.

Device maintenance and disposal

Cleaning and disinfecting

Cleaning the thermometer is recommended before and after use. (Remove the probe cover before cleaning and disinfection, if applicable)

To clean and disinfect the thermometer:

- Select swab or cotton tissue and moisten it with 70% Isopropyl alcohol.
- Wipe the surface of the device from the end of the thermometer probe  towards the measuring sensor  on both front and back side thrice per swab. Repeat this step to both clean and disinfect the thermometer (use at least two swabs).

Caution: Avoid wiping and immersion of the display area to protect it from fading.

- Dry out the thermometer on a clean paper towel for 1 minute. Check the thermometer is still functional after cleaning and disinfecting. **NOTE:** Consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer.

Caution: Do not boil, clean in dishwasher or clean in auto-clave units. Other cleaning agents or cleaning methods may cause malfunction or damage to the product and will void the warranty.

Storage

When not in use:

Keep the device and accessories in a dry, cool place away from sunlight, with ambient conditions within the temperature and humidity ranges described in the «Technical specifications» section.

Warning: Storing the device **unused** for an extended period without removing batteries increases the chance of battery fluid leakage, which may lead to device damage and skin irritation when in contact. If your eye or skin is exposed to battery fluid, wash the exposed part immediately with ample clean water. Consult a doctor if irritation or discomfort persists.

Calibration and support

The device is calibrated during manufacturing. In general, it is recommended to have the device verified by your local designated Microlife device distributor every two years, or after mechanical impact, liquid ingress, and/or device malfunctions. For questions related to device measurement accuracy, please contact your local designated Microlife device distributor.

Caution: Do not attempt to service or calibrate the device and accessories yourself.

Disposal

This device is medical electrical equipment. Dispose this device and batteries in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive and applicable local regulations. Do not dispose of the device and batteries with domestic or commercial waste.

Garantee

This device is covered by a lifetime guarantee from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website:

www.microlife.com/support
 Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Specifications and compliance

Technical specifications	
Device name:	Digital thermometer
Catalogue number:	MT 610
Model number:	MT16R1
Operating mode:	Direct mode
Measurement site:	Sublingual, rectal or axillary
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy (Laboratory):	± 0.1 °C; 34 °C – 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 – 33.9 °C and 42.1 – 43.9 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15 – 90 % relative maximum humidity 700 – 1060 hPa Atmospheric pressure
Storage and transport conditions:	-20 – +55 °C 15 – 90 % relative maximum humidity 700 – 1060 hPa Atmospheric pressure

Battery:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
Ingress protection (IP) rating:	IP67: Dust-tight. Protected against the effects of temporary immersion in water.
Dimensions:	124.0±0.5 x 18.3±0.2 x 10.6±0.2 mm
Weight:	Approx. 10.6±0.5 g (including batteries)
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

Compliance information
 This device complies with the requirements of the Medical Device Regulation (EU)2017/745.

Compliant standards:
 EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-1-11; EN ISO 80601-2-56

NOTE: Technical alterations reserved.

Symbols and definitions

	Read the instructions carefully before using this device.
	Keep out of reach of children
	Type BF applied part
	Caution
	Medical device
	Catalogue number
	Model number
	Lot number (YYYY-MM-DD; year-month-day)
	Manufacturer
	Country of manufacture (Date of manufacture if date printed next to symbol)
	CE Marking of Conformity
	Authorized representative in the European Union
	Temperature limitation for operating or storage
	Humidity limitation for operating and storage
	Dispose in accordance with waste electrical and electronic equipment (WEEE) directive.
	Importer
	Unique Device Identifier
	Keep away from sunlight
	Single use only

	Patient information website
	Not made with natural rubber latex
	Keep dry
	IP67: Dust-tight. Protected against the effects of temporary immersion in water.

Descrierea acestui termometru

- Butonul porni/oprit
- Afișaj
- Capacul compartimentului pentru baterie
- Senzor de măsurare
- Zona de curățare și dezinfecție (doar sonda de măsurare)

Accesorii opționale

Capac de sondă de unică folosință pentru măsurare igienică: Capacetele de sondă Microlife pentru termometru digital sunt disponibile ca accesorii. Utilizați capace de sondă compatibile cu dispozitivul pentru măsurători pentru a evita contaminarea încrucișată între măsurători și pacienți. Utilizarea unui capac de sondă incompatibil cu dispozitivul poate afecta precizia măsurării. Introduceți bine termometrul în capacul sondei și scoateți stralul de protecție al capacului sondei. După finalizarea măsurării, scoateți capacul sondei ușor și aruncați-l în conformitate cu reglementările locale aplicabile.

Atenție: NU reutilizați capacul sondei. Capacul sondei este de unică folosință, pentru a preveni contaminarea încrucișată.

Instalarea și configurarea dispozitivului

O baterie este preinstalată în dispozitiv. Când apare pe afișaj simbolul bateriei descărcate , bateria este descărcată și trebuie înlocuită. Scoateți capacul compartimentului bateriei  din termometru utilizând instrumentul adecvat. Înlocuiți noua baterie cu + în partea de sus.

NOTA:

Asigurați-vă că aveți la îndemână o baterie nouă. Pentru tipul corect de baterie, consultați specificațiile. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor/sugarilor.

Acest document oferă informații importante privind funcționarea și siguranța dispozitivului. Citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-l pentru a fi utilizat în viitor.

Informații importante

Descrierea dispozitivului

Un termometru digital este un dispozitiv medical care utilizează principiile echivalentului termic conductiv între contactul dispozitiv-corp și procesarea semnalului digital pentru a calcula și furniza o măsurare a temperaturii corpului.

Scopuri preconizate

Dispozitivul este destinat măsurării temperaturii corpului.

Utilizator preconizat

Dispozitivul trebuie să fie utilizat de către adulți și adolescenți cu acuitate vizuală și funcții motorii bune, cu studii, capabili să înțeleagă instrucțiunile de utilizare și să folosească electrocasnice generale.

Pacient preconizat

Pacienții preconizați sunt populația generală de toate vârstele.

Mediu și condiții pentru utilizarea preconizată

Dispozitivul este destinat utilizării casnice (de exemplu, la domiciliu, fără să fie prezent personal cu pregătire medicală) de către pacienți (de exemplu, pentru automăsurare) sau de către un îngrijitor, precum și într-o unitate medicală profesională (de exemplu, cabinetul unui medic).

Indicații

Acest dispozitiv măsoară temperatura corpului pentru indicații de:

- Screening pentru boli și afecțiuni legate de temperatura corporală ridicată sau scăzută.

Contraindicații

- Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare în locuri cu pielea deteriorată sau compromisă.

- Nu încercați măsurători rectale la persoanele cu afecțiuni rectale.

AVERTIZARE!

OBSERVAȚIE: Elementele de avertizare indică situații potențial periculoase. Dacă nu sunt evitate, acestea pot conduce la deces, vătămare gravă sau critică a utilizatorului sau pacientului.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat doar în scopurile descrise în acest manual de instrucțiuni. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorectă.

- Rezultatul măsurătorii efectuate cu acest dispozitiv nu reprezintă un diagnostic medical și nu este menit să înlocuiască consultul sau diagnosticarea efectuată de către un furnizor de servicii medicale (de exemplu, medic, farmacist sau alți profesioniști din domeniul sănătății). Acest dispozitiv NU trebuie utilizat pentru autodiagnosticarea sau autotratarea unei afecțiuni medicale. Dacă pacientul prezintă semne clare că nu se simte bine și/sau are simptome fiziologice sau medicale, se va consulta imediat un profesionist în domeniul sănătății.

- Acest produs conține o baterie de tip monedă. O baterie de tip monedă înghițită poate provoca arsuri chimice interne în doar două ore și poate duce la deces. Aruncați imediat bateriile uzate. Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care considerați că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

- Nu încercați să măsurați temperatura locurilor corpului care nu sunt specificate în această instrucțiune.
- Aveți grijă să nu lăsați instrumentul nesupravegheat la îndemâna copiilor; unele părți componente sunt suficient de mici pentru a putea fi înghițite.
- Nu mergeți și nu alergați când luați temperatura.
- Din motive de siguranță (risc de perforație rectală) măsurarea rectală la copii mai mici de 3 ani trebuie efectuată numai de personal medical instruit (utilizator profesionist). Utilizați o altă metodă de măsurare. Pentru măsurarea rectală a febrei la copii mai mici de 3 ani, sunt disponibile termometre cu sondă flexibilă.
- Utilizatorii profesioniști trebuie să respecte ordonanța aplicabilă privind dispozitivele medicale specifice îării respective.

ATENȚIE

OBSERVAȚIE: Elementele de atenționare indică situații potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, pot conduce la vătămare minoră sau neglijabilă a utilizatorului sau pacientului sau daune materiale sau pentru mediul înconjurător.

- Dacă temperatura pacientului este influențată (de exemplu, incubator, pătură de încălzire), rezultatul măsurării furnizat de acest dispozitiv nu trebuie utilizat pentru a determina prezența/absența febrei.
- Se recomandă utilizarea unui capac al sondei compatibil sau curățarea și/sau dezinfectarea dispozitivului înainte/după măsurare, pentru a evita contaminarea încrucișată. Consultați secțiunea «Curățarea și dezinfectarea» pentru detalii.
- Nu mușcați, nu mestecați și nu îndoiți sonda dispozitivului la mai mult de 45°.
- Nu folosiți acest aparat dacă credeți că este deteriorat sau avertizează ceva neobișnuit.

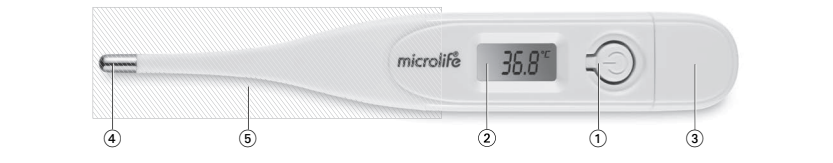
Informații privind compatibilitatea electromagnetică
 Acest dispozitiv este conform cu standardul EN 60601-1-2 Perturbații electromagnetice.

Mai multe documente referitoare la conformitatea cu standardul EMC sunt disponibile la Microlife pe www.microlife.com/electro-magnetic-compatibility.

- Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea câmpurilor electromagnetice puternice sau a dispozitivelor portabile de comunicații prin radiofrecvență (de exemplu, cuptorul cu microunde și dispozitivele mobile). Păstrați o distanță minimă de 0,3 m față de astfel de dispozitive atunci când utilizați acest dispozitiv.
- Acest dispozitiv nu este certificat pentru a fi utilizat în vecinătatea echipamentelor medicale, inclusiv echipamente chirurgicale de înaltă frecvență (IF), imagistică prin rezonanță magnetică

MT 610

IB MT 610 RO-V3 3825, Revision Date: 2025-09-02



Описание термометра

- 1** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 2** Дисплей
- 3** Крышка батарейного отсека
- 4** Измерительный датчик
- 5** Зона очистки и дезинфекции (только датчик термометра)

Дополнительные принадлежности

Одноразовый колпачок для зонда для поддержания гигиены во время измерения.

Колпачки для зондов Microlife для цифровых термометров доступны в качестве принадлежностей. Во избежание перекрёстного загрязнения между измерениями и пациентами используйте совместимые с измерительным устройством колпачки для зондов. Использование несовместимого с устройством колпачка для зонда может повлиять на точность измерений.

Установка дополнительного колпачка для зонда: плотно вставьте термометр в колпачок для зонда и снимите защитную плёнку с колпачка. После завершения измерения снимите использованный колпачок для зонда и утилизируйте его в соответствии с действующими местными нормами.

Внимание! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ колпачок для зонда повторно. Колпачок для зонда предназначен только для одноразового использования для предотвращения перекрёстного загрязнения.

Установка и настройка устройства

В устройстве имеется предустановленная батарея. Если на дисплее появится символ низкого заряда батареи **⚡**, это означает, что батарея разряжена и её необходимо заменить. Снимите крышку батарейного отсека **3** с термометра с помощью соответствующего инструмента. Установите новую батарею так, чтобы знак «+» был сверху.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что у вас есть новая батарейка. Информация о типе батарейки указана в технических характеристиках. Храните батарейку в недоступном месте для детей/младенцев.

В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого устройства. Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.

Важная информация

Описание устройства

Цифровой термометр – это медицинский прибор, использующий принцип тепловодного эквивалента при контакте устройства с телом и цифровую обработку сигналов для вычисления и измерения температуры тела.

Назначение

Прибор предназначен для измерения температуры тела.

Предполагаемый пользователь

Устройство предназначено для использования взрослыми и подростками, имеющими хорошее зрение, двигательные функции и образование, а также способными понимать инструкции по эксплуатации и обращаться со стандартными бытовыми электроприборами.

Предполагаемый пациент

Целевыми пациентами являются представители общей популяции населения всех возрастов.

Предполагаемые условия использования

Устройство предназначено для использования в домашних условиях (например, в обычном домохозяйстве без присутствия медицинского персонала) самим пациентом (например, для самостоятельного измерения) или лицом, осуществляющим за ним уход, а также профессиональным медицинском учреждении (например, в кабинете врача).

Показания к применению

Данное устройство применяется для измерения температуры тела в следующих целях:

- проверка на наличие заболеваний и состояний, связанных с повышенной или пониженной температурой тела.

Противопоказания

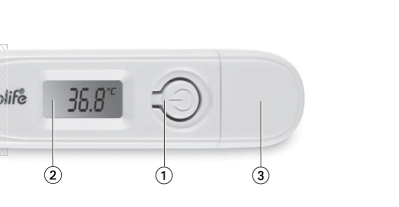
- Устройство не подходит для использования на участках с повреждённой или травмированной кожей.
- Запрещается проводить ректальные измерения у лиц с заболеваниями прямой кишки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

ПРИМЕЧАНИЕ: предупреждения указывают на потенциально опасные ситуации, которые, если их не удастся предотвратить, могут привести к смерти, критическим или серьёзным травмам пользователя или пациента.

- Данное устройство можно использовать только в целях, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Изготовитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием устройства.
- Результат измерения данным устройством не является основанием для постановки медицинского диагноза и не может заменить консультацию и диагностику у квалифицированного медицинского специалиста (например, врача, фармацевта или другого лицензированного специалиста в области здравоохранения). Запрещается использовать данное устройство для самодиагностики или самостоятельного лечения каких-либо заболеваний. Если у пациента наблюдаются явные признаки плохого самочувствия и (или) какие-либо физиологические или медицинские симптомы, немедленно обратитесь к медицинскому работнику.
- В данном издании используется батарея таблеточного типа. Проглатывание батареи таблеточного типа может вызвать внутренние химические ожоги всего за два часа и привести к смерти. Используемые батареи необходимо немедленно утилизировать. Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей / младенцев месте. При подозрении на проглатывание батареи или её попадание в какую-либо часть тела немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не пытайтесь измерять температуру тех участков тела, которые не описаны в настоящем руководстве.
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра взрослых, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены.
- Во время измерения температуры не следует ходить или бегать.
- Из соображений безопасности (риск перфорации прямой кишки) ректальное измерение у детей младше 3 лет должно выполняться только обученным медицинским персоналом

microlife®



(профессиональным пользователем). Вместо этого используйте другой метод измерения. Для измерения ректальной температуры у маленьких детей младше 3 лет используются термометры с гибким зондом.

- Профессиональные пользователи должны соблюдать действующие в конкретной стране постановления об изделиях медицинского назначения.

ВНИМАНИЕ!

ПРИМЕЧАНИЕ: предупреждения указывают на потенциально опасные ситуации, которые, если их не удастся предотвратить, могут привести к лёгким или незначительным травмам пользователя или пациента либо нанесению ущерба имуществу или окружающей среде.

- Если на температуру пациента оказывает влияние какой-либо фактор (например, инкубатор, электроодеяло), то результат измерения, полученный с помощью данного устройства, не должен использоваться для определения наличия (отсутствия) лихорадки.
- Во избежание перекрёстного рекомендуется использовать совместимый колпачок для зонда либо очищать и (или) дезинфицировать устройство до и после измерения. Более подробная информация приведена в разделе «Очистка и дезинфекция».
- Запрещается кусать, жевать или сгибать зонд устройства более чем на 45°.
- Не используйте изделие, если Вам кажется, что оно повреждено, или если Вы заметили что-либо необычное.

Информация об электромагнитной совместимости

- Данное устройство соответствует стандарту EN 60601-1-2 «Электромагнитные помехи».

Дополнительную документацию по соблюдению стандарта ЭМС можно получить в компании Microlife на сайте www.microlife.com/electro-magnetic-compatibility.

- Не используйте устройство вблизи сильных электромагнитных полей и переносных радиочастотных средств связи (например, рядом с микроволновой печью и устройствами мобильной связи). Используйте устройство на расстоянии минимум 0,3 м от вышеуказанных источников.
- Данное устройство не сертифицировано для использования вблизи медицинского оборудования, включая высокочастотное (ВЧ) хирургическое оборудование, приборы для магнитно-резонансной томографии (МРТ) и аппараты компьютерной томографии (КТ).

Нежелательные явления и отчетность

Пожалуйста, сообщайте о любом серьезном инциденте, который произошел в связи с использованием устройства, травме или неблагоприятном событии, производителю или уполномоченному представителю.

Включение термометра

Для включения термометра нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **1**; короткий звуковой сигнал информирует о включении термометра. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора. Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °С, на дисплее **2** появляются символ «L» и мигающий символ «°C». Термометр готов к работе.

Функциональная проверка

Правильность работы термометра проверяется автоматически при каждом включении. При обнаружении ошибок (неточность измерения) на дисплей выводится сообщение «ERR», и измерение становится невозможным. В этом случае термометр необходимо заменить.

Использование термометра

Выберите предпочтительный метод измерения. Во время измерения на дисплее непрерывно отображается текущая температура, символ «°C» мигает. Окончание измерения подтверждается 10-кратным звуковым сигналом, символ «°C» прекращает мигать. Температура тела определена. Результат измерения отображается на дисплее.

Для продления срока службы батареи выключайте термометр кратким нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ **1**. Автоматически термометр выключается примерно через 10 минут.

Просмотр последнего измерения

При включении термометра последнее измерение будет отмечено буквой «M» и сохранено в памяти.

Способы измерения / Нормальная температура тела

► **В подмышечной впадине (аксиллярно) / 34,7 – 37,3 °C**
Протрите область подмышечной впадины сухим полотенцем. Поместите измерительный датчик **4** под руку в центр подмышечной впадины так, чтобы наконечник касался кожи, и прижмите руку пациента рядом с телом пациента. Это гарантирует, что воздух в помещении не влияет на показания. Поскольку измерение температуры данным методом требует больше времени для достижения стабильной температуры, подождите **не менее 5 минут**, независимо от звукового сигнала.

► **Во рту (орально) / 35,5 – 37,5 °C**

Не ешьте и не пейте ничего горячего или холодного за 10 минут до измерения. Подержите рот закрытым за 2 минуты до начала измерения.

Расположите термометр в подъязычной области, слева или справа от корня языка. Измерительный датчик **4** должен находиться в хорошем контакте с тканями. Закройте рот и ровно дышите носом, чтобы вдыхаемый/выдыхаемый воздух не влиял на результат измерения.

Если это невозможно из-за проблем с дыхательными путями, следует использовать другой метод измерения.

Приблизительное время измерения: 60 секунд

► **В заднем проходе (ректально) / 36,6 – 38,0 °C**

Рекомендуется использовать защитный колпачок для зонда и вазелиновое масло (например, вазелин).

Осторожно введите измерительный датчик **4** термометра на 1-2 сантиметра в анальное отверстие.

Если вы не уверены в этом методе измерения, вам следует проконсультироваться с квалифицированным персоналом для руководства / обучения.

Приблизительное время измерения: 60 секунд

Ошибка устройства и устранение неполадок

Ошибка	Описание	Решение
«ERR»	В данном термометре возникла неисправность.	Обратитесь в местную службу поддержки клиентов Microlife.
Отображает ся символ «L»	Температура ниже указанного диапазона измерения.	Продолжайте измерять температуру, пока на дисплее не отобразится показание температуры.
Отображает ся символ «H»	Температура выше указанного диапазона измерения.	Охладите термометр, затем измерьте температуру.

Техобслуживание и утилизация устройства

Очистка и дезинфекция

Рекомендуется очищать термометр до и после использования. (В соответствующих случаях снимите крышку зонда перед чисткой и дезинфекцией)

Для очистки и дезинфекции термометра:

- возьмите тампон или ватную салфетку и смочите их 70-процентным изопропиловым спиртом.
- Три раза протрите одним тампоном поверхность устройства, начиная с конца зонда термометра **5** к измерительному датчику **4** с передней и задней стороны. Повторите данный шаг для очистки и дезинфекции термометра (используйте не менее двух тампона).

- Осторожно:** Не протирайте и не погружайте дисплей во избежание выцветания.

3.Высушите термометр на чистом бумажном полотенце в течение 1 минут. Проверьте работоспособность термометра после очистки и дезинфекции.

ВНИМАНИЕ: Учите инструкции по применению и технике безопасности производителя дезинфицирующего средства.

- Осторожно:** Не кипятить, мыть в посудомоечной машине или в автоклаве.

Использование других чистящих средств или методов очистки может привести к неправильной работе или повреждению изделия и аннулированию гарантии.

Хранение

Когда не используется:

Храните устройство и аксессуары в сухом, прохладном, темном месте, в условиях, где температура и влажность находятся в диапазоне, указанном в разделе «Технические характеристики».

Внимание! Хранение **неиспользуемого** устройства в течение длительного периода времени без извлечения батарей увеличивает вероятность утечки из них электролита, что может привести к повреждению устройства и раздражению кожи при контакте. Если электролит из батарей попал на глаза или кожу, немедленно промойте поражённый участок большим количеством чистой воды. Если раздражение или дискомфорт не исчезнут, обратитесь к врачу.

Калибровка и поддержка

Устройство проходит калибровку в процессе производства. Как правило, рекомендуется проверять устройство у местного уполномоченного дистрибьютора Microlife раз в два года либо в случае механического воздействия, попадания жидкости в устройство и/или неисправности устройства. По вопросам, связанным с точностью измерений, выполняемых устройством, обращайтесь к местному уполномоченному дистрибьютору Microlife.

Внимание! Не пытайтесь ремонтировать или калибровать устройство и его принадлежности самостоятельно.

Утилизация

Данное устройство относится к медицинскому электрическому оборудованию. Утилизируйте данное устройство и его батареи в соответствии с директивой об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) и применимыми местными нормами. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** утилизировать устройство вместе с бытовыми или коммерческими отходами.

Гарантия

На данное устройство распространяется «пожизненная» гарантия со дня покупки. В течение этого гарантийного периода, по нашему усмотрению, Microlife бесплатно отремонтирует или заменит неисправный продукт.

Вскрытие или изменение устройства аннулирует гарантию.

Следующие пункты исключены из гарантии:

- Транспортные повреждения и риски, связанные с транспортом.
- Повреждения, вызванные неправильным применением или несоблюдением инструкции по применению.
- Повреждения, вызванные утечкой батарей.
- Повреждения, вызванные несчастным случаем или неправильным использованием.
- Упаковка и инструкции по применению.
- Регулярные проверки и обслуживание (калибровка).
- Аксессуары и изнашиваемые детали: батареи.

Если требуется гарантийное обслуживание, обратитесь в местную службу поддержки Microlife. Вы можете связаться с местным сервисом Microlife через наш сайт: www.microlife.ru/support

Гарантия будет предоставлена, если товар будет возвращен целиком с оригинальным чеком или гарантийным талоном. Ремонт или замена в рамках гарантии не продлевает и не восстанавливает сначала гарантийный срок. Юридические претензии и права потребителей не ограничены этой гарантией.

Спецификации и соблюдение требований

Технические характеристики

Название устройства:	цифровой термометр
Номер по каталогу:	MT 610
Модель номер:	MT16R1
Режим работы:	Прямой режим
Место измерения:	субингиально, ректально или подмышечно
Диапазон измерений:	от 32,0 °C до 43,9 °C Темп. < 32,0 °C: отображается «L» (слишком низкая) Темп. > 43,9 °C: отображается «H» (слишком высокая)
Точность измерений (Лабораторная):	± 0,1 °C; 34 °C – 42 °C
Условия применения:	± 0,2 °C; 32,0 – 33,9 °C и 42,1 – 43,9 °C 10 – 40 °C; максимальная относительная влажность 15 – 90 % 700 – 1060 гПа атмосферное давление
Условия хранения и транспортировки:	-20 – +55 °C 15 – 90 % максимальная относительная влажность 700 – 1060 гПа атмосферное давление
Батарея:	LR41 (1.5B) / SR41 (1.55B)
Срок службы батареи:	примерно 4500 измерений (при использовании новой батареей)
Степень защиты оболочки (IP):	IP67: Пыленепроницаемый. Защищено от воздействия при временном погружении в воду.
Размеры:	124,0±0,5 x 18,3±0,2 x 10,6±0,2 мм
Масса:	Приблизительно 10,6±0,5 г. (включая батарейки)
Ожидаемый срок службы:	5 лет или 10000 измерений

Сведения о соответствии

Данное устройство соответствует требованиям Регламента Европейского союза для медицинских изделий (EU)2017/745.

Совместимые стандарты:

EN 60601-1; EN 60601-1-2; EN 60601-1-11; EN ISO 80601-2-56

ПРИМЕЧАНИЕ Возможно внесение технических изменений.

Символы и обозначения

 Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.

 Хранить в недоступном для детей месте.

 Изделие типа BF

 Осторожно

 Медицинский прибор

 Номер по каталогу

 Модель номер

 Номер серии ((ГГГГ-ММ-ДД; год-месяц-день)

 Производитель

 Страна производства (дата изготовления, если дата напечатана рядом с символом)

 Сертификация CE

 Уполномоченный представитель в Европейском союзе

 Ограничение температуры для работы или хранения

 Пределы допустимой влажности при эксплуатации и хранении

 Утилизируйте устройство в соответствии с директивой об отходах эллектрического и электронного оборудования (WEEE).

 Импортёр

 Уникальный идентификатор прибора

 Беречь от попадания солнечных лучей

 Только для одноразового использования

 Веб-сайт с информацией для пациентов

 Изготовлено без применения натурального латекса.

 Хранить в сухом месте

IP67 IP67: Пыленепроницаемый. Защищено от воздействия при временном погружении в воду.



























































